



GRUPPO VENETO BANCA

**CERERE DE DESCHIDERE A UNUI CONT DE CARD  
ȘI EMITERE A UNUI CARD BANCAR**

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИЕ КАРТОЧНОГО СЧЕТА  
И НА ВЫДАЧУ БАНКОВСКОЙ КАРТОЧКИ

Se completează în mod obligatoriu toate câmpurile, cu litere de tipar  
(Заполняются обязательно все поля печатными буквами)

**INFORMAȚII PERSONALE**  
ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

Numele (Фамилия)

Prenumele (Имя)

Data nașterii (Дата рождения)

Cuvîntul-parolă (Слово-пароль)

Ziua (День) Luna (Mesia) Anul (Год)

Cu caractere latine (Латинскими буквами)

Numele și prenumele scrise cu caractere latine și cu majuscule

(Фамилия, Имя, написанные латинским шрифтом, заглавными буквами)

Documentul de identitate

(Удостоверение личности)

Data eliberării (Дата выдачи)

Seria și numărul (Серия и номер) Ziua (День) Luna (Mesia) Anul (Год)

Valabil pînă la (Действителен до)

Codul personal (Идентификационный код)

Cetățenia (Гражданство)

Domiciliul conform înregistrării: (Адрес по месту прописки:)

Țara (Страна), Localitatea (Город/село), Str.(ул.), Nr.casei(№ дома), ap.(кв.)

Domiciliul real: (Адрес по месту проживания :)

Țara (Страна), Localitatea (Город/село), Str.(ул.), Nr.casei(№ дома), ap.(кв.)

Telefon domiciliu (Домашний телефон)

Telefon mobil (Мобильный телефон)

Prefix(Код) Număr telefon (Номер телефона)

Număr telefon (Номер телефона)

Adresa e-mail personală pentru primirea extraselor din cont și a corespondenței

(Личный e-mail адрес для получения выписок со счета и корреспонденции)

**INFORMAȚII DESPRE SERVICIU/STUDII**  
ИНФОРМАЦИЯ О МЕСТЕ РАБОТЫ/УЧЕБЫ

Denumirea organizației:

(Наименование организации:)

Adresa (Адрес)

Localitatea (Город/село)

Țara (Страна)

Cod poștal (Почтовый индекс)

Funcția (Должность)

Telefon serviciu (Номер рабочего телефона)

Prefix (Код) Număr telefon (Номер телефона)

**ATENȚIE!**

La cerere anexați următoarele documente:

- Copie buletin identitate pentru rezidenți sau a pașaport național pentru nerezidenți;
- Contract semnat emiter și deservire card în 2 exemplare.

**ВНИМАНИЕ!**

К заявлению приложите следующие документы:

- Копию удостоверения личности для резидентов или национального паспорта для нерезидентов;
- Подписанный договор на выпуск и обслуживание карточки в 2-х экземплярах.

Subdiviziunea băncii  
(Подразделение банка)

Rog să-mi deschideți un cont de card și să-mi eliberați un card bancar.  
Прошу открыть карточный счет и выдать банковскую карточку:

- EC/MC Standard  EC/MC Gold  CIRRUS/MAESTRO  
 VISA Classic  VISA Gold  VISA Electron

Rog să duceți evidența contului de card în:  
(Прошу вести учет карточного счета в:)

- MDL  USD  EUR

Tipuri tranzacții bancare pe care intenționez să le efectuez:  
Типы планируемых банковских операций

- transferuri locale перечисления по Молдове  operațiuni cu carduri plăteji по карточкам  credite bancare банковские кредиты  
 transferuri internaționale международные платежи  operațiuni cu numerar операции с наличностью  depozite bancare банковские депозиты

Sunteți Dumneavoastră sau rudele apropiate Persoană Expusă Politic?

Являетесь Вы, либо близкие родственники политически уязвимым лицом?

- Da (Да)  Nu (Нем)

Sunteți Dumneavoastră beneficiarul efectiv al mijloacelor bănești?

Являетесь Вы выгодоприобретающим собственником денежных средств:

- Da (Да)  Nu (Нем)

**Persoană expusă politic:** persoane fizice cărora li se încredințează sau li s-au încredințat funcții publice importante, precum și membrii lor de familie, fiind cel puțin persoane cu funcție de răspundere într-un stat, al căror mod de numire sau de alegere este reglementat de constituția lui sau care sunt investite în funcție prin alegere sau prin numire, de către parlament, președinte sau guvern.

**Politiceste uязвимое лице:** физическое лицо, на которое возлагаются или возлагались важные государственные функции, а также члены его семьи; к ним относятся, по меньшей мере ответственные должностные лица государства, порядок назначения или избрания которых регулируются его конституцией или которые наделяются полномочиями посредством избрания или назначения парламентом, президентом или правительством.

Am luat cunoștință cu "Regulile de utilizare a Cardurilor Bancare" și mă oblig să le respect. Garantez veridicitatea datelor din prezenta cerere și mă oblig să prezint la bancă în scris în timp util informații despre orice modificări ale lor.

(Ознакомился с "Правилами пользования банковскими карточками" и обязуюсь их соблюдать. Гарантирую достоверность данных указанных в настоящем заявлении и обязуюсь немедленно сообщить письменно банку о любых изменениях.)

Clientul

Клиент

Semnătura (Подпись)

Data (Дата)

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Cardul și PIN-codul le-am primit (Карточку и PIN-код получил)

Clientul

Клиент

Semnătura (Подпись)

Data (Дата)

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

**SE COMPLETEAZĂ DE CĂTRE BANCĂ**  
ЗАПОЛНЯЕТСЯ БАНКОМ

Documentele privind deschiderea contului de card au fost verificate.

Executor responsabil secție Securitate

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Semnătura

Data

Contul de card a fost deschis. Cardul bancar a fost eliberat.

Număr card

Cont de card

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Executor responsabil secție Carduri bancare

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Semnătura

Data

**Contract de deschidere a unui cont de card  
și emitere a unui card bancar**

**B.C. „Eximbank - Gruppo Veneto Banca” S.A.**, numită în continuare "Banca", care activează în baza Statutului Băncii, înregistrat de către Camera Înregistrării de Stat la 13.07.01 cu nr. MD 0058241, Autorizației seria A MMII, nr. 004450 din 29.08.06, eliberată de către BNM și Licenței de utilizare a mărcilor VISA, Eurocard/MasterCard și Cirrus/Maestro, precum și în baza Regulamentului cu privire la cardurile bancare din 24.02.2005, în persoana directorului Filialei Nr. \_\_\_\_\_, domnul (doamna) \_\_\_\_\_, pe de o parte și

domnul (doamna) \_\_\_\_\_ numită(ă) în continuare "Deținător de Card", pe de altă parte, au încheiat prezentul contract.

**1. Obiectul Contractului**

1.1. Banca deschide un Cont de Card în \_\_\_\_\_, eliberează Deținătorului de Card un Card internațional de plată tip \_\_\_\_\_, numit în continuare Card, și gestionează Contul de Card în conformitate cu prevederile prezentului Contract, Regulilor de Utilizare a Cardurilor și Tarifulor în vigoare ale Băncii.

**2. Dispoziții generale**

2.1. Cardul emis este proprietatea Băncii și va fi restituit de către Deținătorul de Card la prima cerere a Băncii.

2.2. Cardul va fi utilizat exclusiv de persoana a cărei nume, prenume și semnătură sunt imprimate pe Card.

2.3. Condițiile prezentului Contract se vor aplica și pentru orice alt card emis în schimbul Cardului inițial.

**3. Drepturile părților**

**3.1. Drepturile Deținătorului de Card Principal:**

3.1.1. să primească lunar extrase din Contul de Card care reflectă operațiunile lunii de gestiune;

3.1.2. să solicite Băncii motivarea debitării Contului de Card, în cazurile apariției unor eventuale litigii, privind operațiunile reflectate în Extrasul Contului de Card.

3.1.3. să solicite Băncii emiterea Cardurilor suplimentare în conformitate cu Regulile de Utilizare a Cardurilor Bancare.

**3.2. Drepturile Băncii:**

3.2.1. să introducă modificări sau completări în prezentul Contract, Regulile de Utilizare a Cardurilor Bancare și Tarifele în vigoare, cu condiția notificării prealabile a Deținătorului de Card conform prevederilor p.4.2.7 al prezentului Contract. Deținătorul de Card va fi informat despre modificările introduse în prezentul Contract, Regulile de Utilizare și Tarife, precum și despre data intrării lor în vigoare. Dacă Deținătorul de Card nu este de acord cu modificările făcute, acesta este în drept să rezilieze raporturile juridice cu Banca conform prevederilor prezentului Contract.

3.2.2. să închidă contul de card, să transfere soldul contului de card pe alt cont în evidențele băncii și să nu calculeze dobânzi la soldul contului de card închis după 2 ani de la expirarea termenului de valabilitate al cardului.

3.2.3. să anuleze sau să suspendeze operațiunile cu Cardul cu declararea ulterioară a nevalabilității acestuia, în cazurile în care Deținătorul de Card încalcă prevederile prezentului Contract și Regulile de Utilizare;

3.2.4. să emită un Card suplimentar la cererea în scris a Deținătorului principal. Banca poate refuza emiterea Cardului suplimentar fără careva explicații;

3.2.5. să restituie Deținătorului de card taxa pentru deservirea anuală, în cazul închiderii Contului de Card înainte de termen, la solicitarea acestuia;

3.2.6. în funcție de conjunctura pieței financiar-valutare sau din alte motive întemeiate, Banca își rezervă dreptul limitării tranzacțiilor cu Cardul care implică convertirea mijloacelor aflate în Contul de Card sau să stabilească limite la scoaterea numerarului din Conturile de Card.

**4. Obligațiunile părților**

**4.1. Obligațiunile Deținătorului de Card:**

4.1.1. să indice informația corectă în Cererea de emitere a Cardului și să notifice Banca privind modificările ce au survenit ulterior;

4.1.2. să restituie Cardul în cazul anulării sau încetării utilizării lui, indiferent de motivul care a cauzat anularea sau încetarea utilizării acestuia;

4.1.3. să nu depășească limitele de utilizare a Cardului, stabilite de către Regulamentul privind reglementarea valutară pe teritoriul Republicii Moldova stipulate în Regulile de Utilizare a Cardului;

4.1.4. să asigure securitatea Cardului și PIN-codului precum și să respecte prevederile Regulilor de Utilizare a Cardului;

4.1.5. să informeze Banca despre pierderea sau furtul Cardului în conformitate cu prevederile prezentului Contract;

4.1.6. să nu transmită Cardul altor persoane și să restituie Cardul Băncii la expirarea termenului de valabilitate;

4.1.7. să ramburseze suma overdraftului apărut și a dobânzii calculate pentru utilizarea lui în decursul a maximum 15 zile calendaristice din data apariției overdraftului.

**4.2. Obligațiunile Băncii**

4.2.1. să asigure efectuarea decontărilor aferente operațiunilor efectuate cu Cardul în limita soldului mijloacelor disponibile în Contul de Card;

4.2.2. să informeze Deținătorul de Card Principal despre soldul curent al Contului de Card și să-i elibereze lunar Extrasul de Cont;

4.2.3. să debiteze Contul de Card cu echivalentul sumelor operațiunilor efectuate cu Cardul în valute străine altele decât valuta Contului de Card.

4.2.4. să examineze toate reclamațiile prezentate în scris de către Deținătorul de Card;

4.2.5. să blocheze Contul de Card la cererea Deținătorului de Card în cazul pierderii sau furtului Cardului;

4.2.6. să elibereze Cardul Deținătorului de Card în termenul indicat în Cererea de emitere a Cardului.

4.2.7. să informeze Deținătorul de Card despre toate modificările introduse în prezentul Contract, Regulile de Utilizare și Tarifele în vigoare cu cel puțin 30 zile înainte de punerea lor în aplicație prin intermediul Extrasului din Contul de Card, securilor eliberate de bancomate, panourilor informaționale instalate în subdiviziunile Băncii, poștei electronice, etc.

**5. Responsabilitățile părților**

**5.1. Responsabilitățile Deținătorului de Card:**

5.1.1. Deținătorul de Card este responsabil pentru toate operațiunile efectuate cu Cardul în conformitate cu prevederile prezentului Contract, Regulile de Utilizare a Cardurilor, legislația în vigoare a Republicii Moldova și Regulile MasterCard Internațional și VISA Internațional.

5.1.2. Deținătorul de Card poartă răspundere pentru toate operațiunile cu Cardul efectuate de către alte persoane, cărora li s-a transmis Cardul sau numărul și PIN-codul Cardului, inclusiv în cazurile în care drept bază pentru efectuarea operațiunilor cu Cardul au servit securile nesemnate de către Deținătorul de Card (automat bancar, comenzi prin poștă sau telefon, tranzacții prin internet, rezervări hotel etc).

5.1.3. Deținătorul de Card poartă răspundere materială pentru prejudiciile cauzate Băncii la încălcarea sau îndeplinirea necorespunzătoare a prevederilor prezentului Contract și a Regulilor de Utilizare a Cardurilor.

5.1.4. Deținătorul de Card Principal poartă răspundere pentru acțiunile și încălcările comise de către Deținătorul de Card suplimentar.

5.1.5. Deținătorul de Card poartă răspundere pentru prejudiciile cauzate Băncii în urma utilizării Cardului de o persoană ce nu este Deținător de Card și care acționează fără acordul și/sau fără cunoștința Deținătorului de Card până în momentul notificării Băncii, în ordinea prevăzută de Contract și Regulile de Utilizare a Cardului despre pierderea, furtul Cardului sau divulgarea PIN-codului.

**5.2. Responsabilitățile Băncii:**

5.2.1. Banca poartă răspundere pentru divulgarea informațiilor confidențiale privind operațiunile cu Cardul.

5.2.2. Banca este responsabilă de integritatea mijloacelor existente în Contul de Card.

5.2.3. Banca nu poartă răspundere pentru debitările făcute din Contul de Card până în momentul anunțării de către Deținătorul de Card despre pierderea sau furtul Cardului conform prevederilor Contractului și Regulilor de Utilizare a Cardului.

5.2.4. Banca nu poartă răspundere pentru imposibilitatea executării obligațiilor ce-i revin conform prevederilor Contractului și Regulilor de Utilizare a Cardului în cazurile în care neexecutarea se datorează unor situații force majeure.

5.2.5. Banca nu poartă răspundere pentru refuzul unor anumite instituții bancare sau unități comerciale din țară sau din străinătate să primească Cardul ca mijloc de plată.

5.2.6. Banca nu poartă răspundere pentru inconveniențele sau eventualele prejudicii cauzate Deținătorului de Card în cazul în care legislația statului străin stabilește vreo restricție cu privire la reglementarea valutară sau la retragerile de numerar prin intermediul Cardului.

**6. Litigii**

6.1. Litigiile rezultate din interpretarea și executarea prevederilor prezentului Contract vor fi aplanate prin negocieri între părți pe cale amicală.

6.2. În cazul în care prin negocieri directe părțile nu ajung la un acord, litigiul în cauză urmează a fi soluționat în instanțele de judecată în conformitate cu legislația Republicii Moldova în vigoare.

**7. Dispoziții finale**

7.1. Prezentul Contract intră în vigoare din momentul eliberării Cardului și va produce efecte juridice până la momentul îndeplinirii în întregime de către Deținătorul de Card a obligațiilor sale față de Bancă.

7.2. Prezentul Contract este întocmit în limbile română și rusă, textele în ambele limbi având aceeași forță juridică. În cazul interpretării diferite a textelor, ca bază va servi varianta română a Contractului.

7.3. Deținătorul principal de Card, este în drept să rezilieze prezentul Contract și să primească mijloacele disponibile din contul de card la notificarea prealabilă în scris a băncii și executării tuturor obligațiilor asumate prin prezentul Contract. În cazurile cardurilor bancare tip MasterCard Standard, MasterCard Gold, VISA Classic și VISA Gold cardul urmează a fi restituit băncii cu 30 de zile înainte de data rezilierii prezentului contract.

7.4. Confirm primirea unui exemplar de Contract, Reguli de utilizare a Cardului și Tarife de emitere și deservire a cardurilor bancare. Am luat cunoștință de prevederile lor și am fost informat despre existența pe pagina web a Băncii ([www.eximbank.com](http://www.eximbank.com)) a textelor Contractului, Regulilor de utilizare a Cardului și Tarifulor de emitere și deservire a cardurilor bancare în vigoare.

**8. Adresele și semnăturile părților**

B.C."Eximbank - Gruppo Veneto Banca" S.A.  
Cod fiscal 1002600010273  
Cod BIC \_\_\_\_\_  
Adresa \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_

Numele \_\_\_\_\_  
Prenumele \_\_\_\_\_  
Codul Numeric Personal \_\_\_\_\_  
Domiciliul \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
Telefon mobil \_\_\_\_\_

**Banca**

(semnătura)

**Deținătorul de Card**

(semnătura)